



Valentine Kalan
654 W. 161 St.
New York, N.Y. 10032

8-13-AMERICAN IN SPIRIT
IN LANGUAGE ONLY

Serving Chicago, Milwaukee, Waukegan, Duluth, Joliet, San Francisco
Pittsburgh, New York, Toronto, Montreal, Lethbridge, Winnipeg

SLOVENIAN
MORNING NEWSPAPER

CLEVELAND OHIO, THURSDAY MORNING AUGUST 23, 1973

LETO. LXXV. — VOL. LXXV

Tuji kapital išče v ZDA možnosti naložbe

Ko postajajo delnice ameriških podjetij cenejše za tuje kupce, so ti povečali zanimanje za možnosti vlog v ZDA.

WASHINGTON, D.C. — Ni še dolgo, ko so prihajali Nemci, Italijani, Belgijci, Holandci, pa tudi drugi Evropejci in Japonci iskat v ZDA nove domove, novo življenje. Sedaj je ta tok močno preminul, če se že ni kar ustavil, začel pa je prihajati v ZDA evropski kapital.

V vseh letih po drugi svetovni vojni je odtekal ameriški kapital v različnem obsegu preko morij, v prvi vrsti v Evropo. Prenekateri podjetja tam so postala last ameriških družb, te pa so ustanovljale tudi svoje lastne tovarne. V zadnjih letih se je položaj začel obračati. Evropa je izgubila potrebo po večjem ameriškem kapitalnem prilivu in se je celo sama začela razgledovati, kam bi lahko uspešno nalagala svoj odvišni kapital.

Nekatera podjetja iz Evrope so pregledovala ameriški trg že dalj časa, pa sedaj spoznala, da je čas ugoden. Tako je v zadnjih mesecih začel evropski in japonski kapital pritekati v vedno večjem obsegu v ZDA. Evropske valute in japonski jen so pridobile napram dolarju v taki meri, da je nakup delnic ameriških podjetij za nje ugodnejši kot kdajkoli. Pri tem je vprašanje, kako dolgo bo tako ostalo.

Ameriško gospodarstvo je obsežno in evropski in japonski nakup delnic v vrednosti nekaj milijonov dolarjev ne pomeni veliko, zato tudi nihče na odgovornih mestih dotoka tujega kapitala ne gleda s kako posebno nejevoljo. Razmere so se pač spremenile in kapital teče tja, kjer se mu obeta najboljši zaslužek. Trenutno je to v naši deželi — ali tako vsaj izgleda onim v Evropi in na Japonskem.

Nixonov govor ni odpravil dvomov

WASHINGTON, D.C. — Predsednik Nixon je verjetno upal s svojim govorom pretekli teden pomiriti deželo in dobiti novo podporo v javnosti, ki je začela tekom dolgih zasliševanj o Watergate aferi dvomiti v njegovo odkritost in neprizadetost.

Povpraševanja so pokazala, da Nixonov zadnji govor ni dosti dosegel. Dvomi so ostali. Gallup je dognal nekaj izboljšanj, ko je 38% povprašanih odgovorilo, da odobravajo Nixonovo vodstvo dežele. V začetku avgusta jih je tako odgovorilo le 31%. L. Harris je dognal, da 66% povprašanih še vedno dvomi v Nixonovo vlogo v Watergate zadevi.

Kljub temu so vsa povpraševanja pokazala, da velika večina želi, da Nixon ostane na svojem mestu do konca svoje poslovne dobe.

Vremenski prerok



Delno oblačno, milo. Najvišja temperatura okoli 75.

Novi grobovi

Christina Pirtz
V Northeast Ohio bolnišnici v Madisonu je včeraj umrla 80 let stara Christina Pirtz s 164 Rd. 3 v North Madisonu, Ohio, rojena Terselic v Kalcah pri Naklem v Sloveniji, od koder je prišla v ZDA l. 1913, do pred 20 leti živeča v senklerski naselbini Clevelanda, vdova po l. 1951 umrlem možu Franku, mati Franka Jr. Josepha in Christine Ujčich, 7-krat stara mati, 3-krat prastara mati, sestra Anne Bozic. Bila je članica SNP št. 5. Pogreb bo iz Želetovega pogrebnega zavoda na E. 152 St. v soboto ob 9.15, v cerkev sv. Vida ob 10., nato na Kalvarijo.

Povpraševanje po mesu manjše, cene padajo

NEW YORK, N.Y. — Povpraševanje po mesu, govejem in piščancih, ki je pognalo cene pred tedni navzgor, ko je bilo zelo veliko, jih je začelo potiskati navzdol, ko je začelo plahneti.

V A & P so cene nekatere vrsti svinjine znižane ta teden za do 40 centov pri funtu, pri piščancih pa od 10 do 20 centov. Tako je bilo mogoče kupiti svinjske zarebnice (center-cut) do \$1.59 funt, piščance pa po \$0.59 funt.

Alfred Mayer, predsednik Edmund Mayer, Inc., in zastopnik prodajalcev mesa in perutnine na debelo v New Yorku, je dejal, da je "povpraševanje neposrednih potrošnikov po mesu — govedini, svinjini in perutnini — močno popustilo".

A. Mayer je rekel, da je ponudba govedine na debelo neke na polovici normalne, da pa je zadostna za sedanje povpraševanje potrošnikov. Cena za piščance za pečenje na debelo je bila v ponedeljek 53 centov funt, med tem ko je bila pred dvema tedni 72 centov funt.

Boljše cepivo proti steklosti

ZENEVA, Šv. — Mednarodna zdravstvena organizacija je objavila, da je dobila novo cepivo proti steklosti, ki je veliko učinkovitejše in uporabnejše. Zadošča ena sama injekcija, med tem ko je bilo doslej treba dati vrsto injekcij vsak dan skozi dva tedna.

Zamrznitev cen ni zadržala njih dviga

Cene hrani so tudi tekom zamrznitve pretekli mesec rastle, kot kaže uradno poročilo.

WASHINGTON, D.C. — Cene hrane so v juliju rastle kljub uradni zamrznitvi, med tem ko je bila ta pri ostalem blagu na splošno učinkovita. Poročilo Delavskega tajništva kaže, da so življenjski stroški v juliju porastle na splošno za 0.2% v primeri z 0.6% v juniju. Julijski indeks je dosegel 132.7 napram 100 v letu 1967. To se pravi, da to, kar je julija 1967 stalo \$100, je stalo v letošnjem juliju povprečno \$132.70.

Cene hrane so v juliju kljub zamrznitvi porastle za 0.8 napram 1.4% v juniju, ko niso bile zamrznjene. Načelnik predsednikovskega gospodarskega sveta Herbert Stein je dejal, da porasta cen hrane v času zamrznitve "ne more prav razložiti".

V zadnjih dneh so cene hrane, posebno mesa, nekaj popustile, ker je povpraševanje po njem manjše. Zdi se, da so postale cene previsoke in so se nekateri začeli mesu odrekati, drugi pa so se z njim nemara že preje tako oskrbeli, da jih trenutno ni na trg.

Julijski porast je spravil povprečni poletni porast življenjskih stroškov v ZDA na letno povprečje 7.4%, porast hrane pa kar na 17.8%.

Delavsko tajništvo je objavilo, da je bil povprečni tedenski zaslužek v juliju 1973 \$146.65 v primeru z \$136.86 pred enim letom.

Egipt molči o korejskih letalcih

KAIRO, Egipt. — Vladni viri nočejo ne potrditi in ne zanikati izraelske objave, da vodijo nekatera egiptska vojaška letala severnokorejski letalci.

Med tem poročajo japonski viri, da so severnokorejski letalci sodelovali v letalskih bojih na strani Severnega Vietnama proti ZDA. To naj bi bil povečati skupini Korejcev, ki živi na Japonsku, ob obisku v Severni Koreji 1971 sam njen predsednik Kim Il Sung.

Novi državni tajnik



Henry Kissinger

SAN CLEMENTE, Kalif. — Predsednik Nixon je včeraj ob začetku svoje tiskovne konference objavil, da je z obžalovanjem sprejel odstop državnega tajnika W. P. Rogersa in da je imenoval za novega državnega tajnika dr. H. Kissingerja, dosejdanega svojega glavnega svetovnega za narodno varnost in mednarodno politiko v Beli hiši.

Imenovanje dr. H. Kissingerja bo združilo vodstvo vse mednarodne politike v eni roki. Odmev v Senatu na imenovanje je bil ugoden in pričakujejo, da bo dr. H. Kissinger brez težav potrjen. Tekom razprave o imenovanju v senatnem zunanje-političnem odboru napovedujejo podrobno razčlenjevanje mednarodne politike ZDA in njenih ciljev.

William P. Rogers bo svoje mesto uradno zapustil 3. septembra in se vrnil v svoj privatni posel odvetnika.

Poplave v Indiji in Pakistanu pokončale stotine ljudi

NEW DELHI, Ind. — Poplave v severni Indiji so končale življenje vsaj 238 ljudem in napravile za preko 60 milijonov dolarjev škode, pravi uradno poročilo vlade.

V Pakistanu naj bi utonilo v poplavih preko 1500 ljudi, škodo pa cenijo na preko 300 milijonov dolarjev.

ZDA so v obe državi poslale reševalne skupine, pa tudi materialno pomoč poplavljenecem. Na tisoče ljudi s poplavljenega ozemlja zlasti ob reki Ind pogrešajo.

NIXON ODGOVARJAL O WATERGATE NOVINARJEM

Predsednik Richard Nixon je včeraj na tiskovni konferenci v San Clemente odgovarjal novinarjem na vprašanja o Watergate. Sprejel je polno odgovornost za očiščeno v vladi, ki je omogočilo Watergate zadeve, pa vztrajal na stališču, da osebno ni vedel ne za pripravo vlova in ne za njegovo prikrivanje. Izjavil je, da ni nikdar mislil odstopiti kot predsednik ZDA.

SAN CLEMENTE, Kalif. — Na prvi tiskovni konferenci po petih mesecih je predsednik Nixon odgovarjal včeraj na vprašanja o Watergate aferi odločno in vljudno. Konferenco je prenašala televizija neposredno v ameriške domove, kot je skózi letne mesece prenašala zasliševanje Watergate Senatnega odbora. Predsednik je vzel na sebe vso odgovornost za očiščeno v vladi, ki je dopuščalo in rodilo Watergate zadeve, pa poudarjal postopanje J. Mitchell, P. Grayja in J. Deana in razgovore z njimi, o katerih so spraševali novinarji. Odločno je branil tudi podpredsednika S. T. Agnewa in ponovno izrazil vanj polno zaupanje in zadovoljstvo z njegovim delom v času, ko je podpredsednik ZDA in ko je bil kandidat za to mesto.

Stoječ na trati pred svojim domom v San Clemente v polni sončni svetlobi je predsednik Nixon izjavil, da ni nikdar mislil na odstop in da bo vstrajno in čim boljše uporabil vsak dan svojih preostalih treh let in pol predsedništva, da v njih čim bolj uspe tako v mednarodni kot domači politiki v korist sedanjega in prihodnjih rodov.

To je bila prva po televiziji prenašana tiskovna konferenca Nixona od lanskega junija. V njej je predsednik dal le malo novih podatkov o Watergate, četudi je razprava o tem zavzela večji del 50 minut celotne konference.

Nixon je na njej dejal, da ne bo izročil posnetkov razgovorov v Beli hiši, ki jih zahtevata posebni tožilec A. Cox in senatni odbor, ker spadajo ti pod pravico čuvanja tajnosti, ki pripada predsedniku ZDA. Dal bo te posnetke le, če bo tako odločilo Vrhovno zvezno sodišče.

Na vprašanje o pričevanju

bivšega pravosodnega tajnika in načelnika odbora za ponovno izvolitev predsednika Johna N. Mitchella je Nixon dejal, da bi pričakoval, da bi mu ta povedal vse, ne da bi ga za to vprašal, pa dodal, da je bil Mitchellov razlog za molk o tem "popolnoma pravičen", kajti Nixon bi bil resnično v takem slučaju vse "razmetel".

Predsednik je dejal, da smatra Haldemana in Ehrlichmana še vedno za "dva najboljša javna uradnika", kar jih je kdaj poznal. Odločno je branil Ehrlichmana in njegovo ponudbo načelstva FBI sodniku M. Byrne Jr., ki je tedaj vodil razpravo proti dr. Ellsbergu. Nixon je dejal, da ni videl v tem nič protizakonitega in da je njegovo lastno srečanje s sodnikom Byrnejem trajalo le eno minuto. Sodnika je predložil za direktorja FBI pravosodni tajnik Kleindienst.

O vprašanju prisluškovanja telefonskim razgovorom in o dopustitvi vlomov v zvezi z narodno varnostjo je predsednik Nixon dejal, da so to uporabljali v obilni meri njegovi predniki v Beli hiši, zlasti tudi J. F. Kennedy in L. B. Johnson.

Odločno je Nixon zanikal J. W. Deanovo pričevanje o pomilostitvi vlomilcev v Watergate in o milijonu dolarjev za njihovo plačilo. Dejal je, da je Haldeman o tem točno pričal pred senatnim odborom.

Republikanec zmagal

EASTON, Md. — V torek je pri nadomestnih kongresnih volitvah zmagal mladi republikanec Robert Bauman nad demokratom Frederickom Malkusom. Te volitve so pazljivo sledili v upanju, da bodo mogli dognati, koliko vpliva naj bi imela Watergate afeta na volivce.

Položaj je bil zapleten še bolj, ker je prav v tem času prišla na dan vest o preiskavi proti Agnewu, nekdanjemu guvernerju Marylanda.

Zmaga republikanca Bauma na naj bi bila znamenje, da Watergate nima na volivce toliko vpliva, kot so nekateri sodili. Značilno je, da se je le 17% volivnih upravičencev udeležilo volitev. To bi naj pomenilo, da so trenutno vsi siti politike!

Heath pojde v Peking v prihodnjem januarju

LONDON, Vel. Brit. — Ministrski predsednik E. Heath je bil povabljen na obisk Kitajske, ko je bil kitajski zunanji minister Chi Peng-fei v preteklem juniju na uradnih razgovorih v Veliki Britaniji.

Prvotno so računali, da bo po toval Heath na Kitajsko proti koncu leta, pa je to pot odložil na januar, ker bo imel predvidoma dovolj posla doma.

Iz Clevelanda in okolice

Zupan Perk ne bo podpiral nikogar — Zupan R. J. Perk je izjavil, da pri volitvah ne bo podpiral nobenega izmed kandidatov v mestni svet, niti svojega lastnega sina ne. Ostal bo nevtralen, ko se bo prizadeval za lastno ponovno izvolitev.

Iz bolnišnice — Mary Kokal, 15228 Saranac Road, se je vrnila iz bolnišnice in se zahvaljuje za obiske, darila, cvetje in pozdrave. Obiski doma so dobrodošli!

Asesment — Tajnica Podružnice št. 25 SZZ bo pobirala jutri, v petek, asesment od 5.30 do 8. v šoli sv. Vida.

Tajnica Društva Kristusa Kralja št. 226 KSKJ Mrs. Mary Zupancic bo pobirala asesment jutri, v petek, od 5.30 do 8. na svojem domu na 6124 Glass Avenue.

Zadušnica — V ponedeljek, 27. avgusta, ob 8. zjutraj bo v cerkev sv. Lovrenca sv. maša za pok. Ladimira Jeriča ob 2. obletnici njegove smrti.

Se priporoča — Avgust F. Svetek, znani slovenski pogrebnik, sodeluje zdaj z L. R. Orlando pogrebništvom na 29550 Euclid Avenue in se priporoča vsem rojakom za postrežbo. — Več v oglaš!

Stalen pritisk začel kazati vpliv na Nixona

SAN CLEMENTE, Kalif. — Predsednik R. Nixon je v ponedeljek pred televizijskimi kamerami v izbruhu nevolje, kot se je zdelo, krenil v New Orleans nazaj in prijel R. Zieglerja ter ga potisnil proti poročevalcem, ki so mu sledili, z naročili, da "ne mara časnikarjev blizu sebe", naj torej poskrbi, da jih ne bo.

Predsednikov nastop je napravil mučen vtis na navzoče, pa tudi na gledalce na televiziji. To so uvideli tudi v Nixonovi okoli in je zato predsednikov pomožni tiskovni tajnik G. L. Warren v izjavi novinarjem dejal: "Bil je težaven položaj, bil je zelo resen položaj. Ni dvoma, da so bili zadnji meseci doba pritiska na predsednika." Delen vpliv je imela na Nixona tudi sprememba njegove poti skozi New Orleans, ko je Secret Service prišel do zaključka, da bi utegnili biti prvotna nevarna.

Melvin R. Laird, predsednikov posebni svetovalec za domače zadeve, je v posebni izjavi dejal, da "bi bilo nemara boljše, če bi bil predsednik vzel daljši dopust" po svoji pljučnici pretekli mesec. Zdelo se mu je potrebno poudariti, da je predsednik Nixon trden in popolnoma sposoben voditi deželo.

Letos Chrysler na vrsti

MILWAUKEE, Wis. — Avtomobilska unija je odločila na svojem posvetovanju, da bo letos skušala doseči najprej novo pogodbo s Chrysler korporacijo. Obe strani upata, da bo prišlo do sporazuma brez štrajka, četudi ta dejansko ni izključen. Sedanja kolektivna pogodba poteka 14. septembra.

ANDREJ SAHAROV SVARI ZAHOD PRED ZANJKAMI SOVJETSKJE ZVEZE

MOSKVA, ZSSR. — Andrej D. Saharov, član Sovjetske akademije znanosti, svetovno znani atomski fizik, ki je pomagala Sovjetski zvezi do vodilne bombe, je sklical v ponedeljek, 20. avgusta, v svoje stanovanje tuje časnikarje in jim pol drugo uro razlagal nevarnosti, ki prete s svobodnemu zahodnemu svetu, če se bo pobotal s Sovjetsko zvezo na temelju pogojev in zahtev, ki jih ona stavlja.

A. D. Saharov se dobro zaveda, v kako nevarnost se je s tem podal, toda mora biti gotovo prepričan, da je bila njegova dolžnost povedati svetu, kar je spoznal za nevarnost temu kot svoji lastni domovini. On je eden izmed redkih sovjetskih izobražencev, visokih strokovnjakov, ki je nastopil že ponovno javno in odločno proti obstoječim razmeram v Sovjetski zvezi. Spoštovan strokovnjak, "oče sovjetske vodikove bombe", je delal od leta 1948 do 1968 v sovjetskih atomskih središčih na tajnih nalogah. Ko je

leta 1968 pustil v javnost svoje delo "Napredek, sožitje in intelektualna svoboda", so mu prenehali zaupati in so ga izključili z dela pri teh nalogah, ostal pa je še dalje član Akademije znanosti.

Njegov visok položaj v znanosti in ugled med sovjetskimi izobraženci sta ga dolgo varovala pred političnim preganjanjem, ki so mu bili izpostavljeni drugi "odpadniki" od sovjetskega režima. Zdaj se zdi, da je prišel tudi Saharov na vrsto. V marcu so ga prvič pozvali na tajno policijo in ga svarili na splošno pred podpiranjem "odpadnikov" sovjetskega sistema. Pretekli teden so ga pozvali v urad glavnega javnega tožilca, kjer ga je namestnik tega Mihail P. Maljarov obtožil stikov s tujci in z izdajanjem državnih tajn v nasprotju z obvezjo, ki jo je sprejel, ko je začel delati na tajnih načrtih za atomsko orožje leta 1950.

A. D. Saharov je odločno

zanikal, da bi bilo kaj napačnega v njegovih stikih s tujci in izjavil, da ni nikdar izdal nobenih sovjetskih državnih tajnosti in da jih ne bo nikdar izdal pod nobenimi okoliščinami. Kljub temu se Saharov nemara boji, da ne bo dolgo na svobodi.

V razgovoru s tujimi novinarji je 52 let stari Andrej D. Saharov razlagal, da bo obsežna tehnološka pomoč Zahoda Sovjetski zvezi tej omogočila obvladanje sedanjih gospodarskih težav, ki jih sama ne more rešiti, in jo osposobila, da se posveti izgradnji svoje moči. Posledica tega bo, da bo "svet postal brez moči pred tem nenadzorljivim birokratskim strojem".

Saharov vidi v brezpogojni voljnosti Zahoda urediti svoje odnose s Sovjetsko zvezo "kultiviranje neke dežele, kjer je vse, kar se dogaja, skrito znanjem očem, maskirane dežele, ki skriva svoj pravi obraz".

Od nikogar ni mogoče pri-

čakovati, da bi hotel živeti kot neposredni sosed ob taki deželi, posebno ne, če bi bila oborožena do zob, je svaril sovjetski fizik zahodne novinarje. Izjavil se je jasno in odločno proti brezpogojni pomoči in sodelovanju Zahoda s Sovjetsko zvezo. Odsvetoval je Zahodu kupovanje sovjetskega olja in plina...

Najmanj, kar bi naj Zahod zahteval, bi naj bila vzpostava svobodne selitve iz Sovjetske zveze vsem, ki to žele, je dejal Andrej D. Saharov.

Sovjetski znanstvenik A. D. Saharov ni prvi, ki je svaril Ameriko in ostali svobodni svet pred brezpogojnim sodelovanjem z ZSSR, to so storili drugi pred njim v naši deželi in drugod v svobodnem svetu, toda nihče ni storil tega ob toliki osebni nevarnosti za sebe samega. V tem je posebna važnost in posebni poudarek tega svarila, ki prihaja od moža, ki je bil pod komunističnim režimom v ZSSR rojen, se tam šolal, tam živi in dela!



6117 St. Clair Ave. — 431-0628 — Cleveland, Ohio 44108

National and International Circulation

Published daily except Saturdays, Sundays, Holidays and 1st week of July

Managing Editor: Mary Debevec

NAROČNINA:

Za Združene države:

\$18.00 na leto; \$9.00 za pol leta; \$5.50 za 3 mesece

Za Kanado in dežele izven Združenih držav:

\$20.00 na leto; \$10.00 za pol leta; \$6.00 za 3 mesece

Petkova izdaja \$6.00 na leto

SUBSCRIPTION RATES:

United States:

\$18.00 per year; \$9.00 for 6 months; \$5.50 for 3 months

Canada and Foreign Countries:

\$20.00 per year; \$10.00 for 6 months; \$6.00 for 3 months

Friday edition \$6.00 for one year.

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CLEVELAND, OHIO

No. 162 Thurs., Aug. 23, 1973

Koroška prometno in energetsko vozlišče Evrope

Koroška je vsa zadnja leta razvoja industrijsko konzumne družbe veljala za deželo, ki je v mednarodnem gospodarstvu in njegovih komunikacijah igrala bore malo vlogo. Bila je zanimiva le kot dežela razvitega turizma, tranzita po železnici in kot dežela s pomembnimi izvoznimi viški lesa. V zadnjem desetletju se je njen mednarodni gospodarski pomen vidno povečal. Čedalje bolj postaja dežela specialnih industrijskih podjetij in vozlišče blagovnega prometa po cesti in železnici med evropskim severovzhodom in Italijo ter severnoafriškimi deželami, na drugi strani pa med evropskim severozahodom in njenim jugovzhodom ter deželami Bližnjega vzhoda.

Pomen Koroške kot gospodarsko vozlišče je zadnja leta naraščal skladno s razvojem mednarodne trgovine in mednarodnega gospodarskega sodelovanja. Medtem ko železniške proge v deželi tem zahtevam še kolikor toliko zaostajajo, jim ceste skoraj niso več kos. Zato so koroški gospodarski in politični krogi že pred leti povzdignili svoj glas in zahtevali gradnjo dveh avtocest skozi deželo. Prva naj bi stekla z Dunaja preko Gradca in Celovca v Trst, druga pa naj bi zagotovila priključek na avtocestno omrežje Zvezne republike Nemčije pri Salzburgu ter stekla skozi Visoke Ture do Beljaka in naprej do avstrijsko-jugoslovanske meje.

Ti avtocesti že nekaj let gradijo. Avtocesta Dunaj-Trbiž bo predvidoma dograjena leta 1985, avtocesta skozi Visoke Ture pa že leta 1988. Pristojni koroški krogi so zadnje čase ponovno zahtevali več državnih sredstev za gradnjo omenjenih avtocest, pa tudi pomembnih od- in dovodnih žil cestnega prometa v deželi. Istočasno na eni strani poskušajo, da bi Italija čimprej dogradila podaljšek tako imenovane južne avtoceste in avtocestnega omrežja Italije. Obenem se posebna skupina bavi s problematiko gradnje cestnega predora skozi Karniške alpe med Koetschachom in Tolmezzom, da bi Koroška v večji meri participirala na cestnem predoru skozi Felber Tauern. Na drugi strani so pristojni krogi v deželi v razgovorih s pristojnimi ustanovami v Sloveniji in Jugoslaviji, da bi za cestnim predorom skozi Ljubelj zgradili skupno nadaljni cestni predor skozi Karavanke v območju Jepe in da bi železniško progo skozi predor Področica-Jesenice adaptirali tako, da bi bila podobno kot v Visokih Turah med Boecksteinom in Mallnitzem pripravna za prevoz avtomobilov po železnici. S temi ukrepi bi koroško železniško in cestno omrežje za prihodnja desetletja odgovarjalo potrebam mednarodnega prometa.

Poleg prometnega postaja Koroška tudi še pomembno mednarodno energetsko vozlišče. Elektrarne v deželi producirajo že blizu 3.5 milijarde kilovatnih ur električne energije na leto. Do leta 1980 se bo deželna proizvodnja električne energije podvojila. Dotlej bodo dograjene akumulacijske elektrarne v dolini Malte in poslednje tri od sedmih dravskih elektrarn, v načrtu pa je poleg tega še jedrska elektrarna v bližini dravske elektrarne v Kazazah. S tem se bo koroška ponudba električne energije drugim deželam, ki presegajo sedaj več kot polovico njene proizvodnje, še povečala. V večji meri kot doslej bo naša dežela v sklopu električnega omrežja SUDEL z električno energijo oskrbovala tudi Slovenijo in Furlanijo-Juljsko krajino.

Ob razvijajočem se vozlišču za mednarodno pretakanje električne energije se Koroška razvija tudi v vozlišče mednarodnih naftovodov in plinovodov. Že nekaj let je skozi deželo speljan transalpinski naftovod (TAL) med Trstom in Ingolstadt v ZRN. Pri Wuermelach v Ziliski dolini se od njega odcepi naftovod Adria-Dunaj (AWP). Po obeh se pretaka nafta iz arabskih dežel za potrebe južnonemškega in avstrijskega gospodarstva.

Od lani naprej gradita Avstrija in Italija od avstrijsko-češkoslovaške meje plinovod za oskrbo Avstrije, Italije in deloma tudi južne Francije s sovjetskimi zemeljskim plinom. Prvi plin bo po ceveh tega plinovoda stekel 1. maja prihodnjega leta. Tudi ta plinovod je speljan skozi Koroško, katere gospodarstvo bo iz njega črpalo 240 milijonov kubičnih metrov plina. Odcepi do koroških gospodarskih središč so od tega — transavstrijskega — plinovoda predvideni v Ettendorfu v Labodski dolini, v Velikovcu, v Žrelcu pri Celovcu, v Bačah in v Podkloštru.

Do leta 1977 bo dograjen nadaljni plinovod, ki bo istakotako tekel skozi Koroško in sicer vzdolž transalpinskega naftovoda. Ta plinovod, speljan od Tržiča pri Trstu do Karlsruhe v ZRN z letno zmogljivostjo 12 milijard kubičnih metrov plina, bo služil za pretakanje alžirskega plina, pripravlja pa ga konzorcij avstrijskih, nemških, švicarskih, francoskih in belgijskih kapitalnih družb. Avstrija bo iz tega plinovoda letno deležna 2 milijard kubičnih metrov

plina, na Koroško pa bo odpadlo letno 170 milijonov kubičnih metrov. S tem bo koroško gospodarstvo leta 1977 razpolagalo z več kot 400 milijoni kubičnih metrov zemeljskega plina.

Bogastvo na električni energiji, omenjene možnosti za izkoriščanje drugih sodobnih energetskih virov in ustrežno prometno omrežje, ki se razvija v deželi, pa so osnovni predpogoji za nadaljni industrijski razvoj dežele, za nadaljna delovna mesta koroškega prebivalstva. V tej smeri pa se je v deželi že v zadnjih letih precej zgodilo. Medtem ko se je še pred desetimi leti iz dežele izseljevalo tisoče delavcev v industrijsko razvitejšo deželo, se je v zadnjih letih Koroška industrijsko tako razvila, da njeno gospodarstvo od 526,000 prebivalcev zaposluje že 174,500. Število zaposlenih narašča iz leta v leto. Tako se je npr. lani zvišalo za 7700. S tem je koroška ponudba delovne sile izčrpana. Ob naraščanju števila inozemskih delavcev se čedalje bolj vrstijo primeri, da se domači delavci iz drugih dežel vračajo domov, ker čutijo, da jim domovina nudi prilično podobno, tu in tam pa tudi boljšo socialno varnost kot pa tujina.

BESEDA IZ NARODA



Joliet, Ill. — Na praznik Marijinega Vnebovzetja smo na Jurčevem vrtu sedeli in modrovali vsak po svoje, kako bi bilo treba urediti to in ono, da bi ne bilo toliko zmešnjav med nami, kakor jih je. Jurčev tosed, ki je zaposlen v klavnicu, katera je preje obratovala v Chicagu in so jo lani preselili sem par milj južno od Joliet, je bil zadnji teden tri dni doma. Vzrok, v klavnicu ne prihaja več toliko klavne živine, zato nekateri delajo le po par dni. Celo govori, da znajo nekatere dele klavnice zapreti, dokler ne bo začelo prihajati več klavne živine.

Tako je. Vedno kake krize nastajajo, da brez sitnosti nismo.

Zadnje tedne so cene mesu in drugemu živežu res šle navzgor, kakor plevel po vrtovih in poljih po deževju. Boljše vrste svinjsko meso, kolikor ga je na trgih, je stalo blizu do dva dolarja funt — v nekaterih krajih in trgovinah celo nad dva dolarja. Fino goveje meso še bolj. Po živilskih trgovinah so vsak dan lepili nove cene na mesnine.

Take mesnine in kosti, ki so jih pred zadnjo vojno naši mesarji odjemalkam za "dobro mero" zastojali dajali, zdaj stanejo od 50 do 75 centov funt in še več. Zdjaj mesarji po mesnicah ne poznajo več kaj takega, to je kaj navreči za "dobro mero". Še kljuna od starega petelina ne dobiš zastojal nikjer.

Bara, ki je nas poslušala, je zraven pripomnila:

"Zdaj, kadar kaj v lonec pokladam, se spomnim, kako sem vedno zraven dodajala dobre kosti za juho, ki so mi jih mesarji priložili zastojal. Zdjaj pa ni več tega. Vse tako razrežejo in razžagajo, da prodajo z mesom tudi kosti za visoke cene..."

Nick pa je nato omenjal vedno višje cene za jajca. Za debelejša sveža jajca je treba zdaj dati blizu do 90c za ducaat, zraven še državni prodajni davek, pa se stane ducaat skoro dolar. Jezil se je, da je vse to preveč.

Bara je dodala k temu še pripombo: "Preveč, preveč, to je res. Pa si pomagaj, če si moreš in znaš?"

Nick je pri tem popil pivo iz kangleice, ki jo je držal v roki, obrisal usta, pogledal nekam šaljivo na nas in rekel:

"Veste, glede tega, da je letos pomanjkanje jajc in da so letos tako draga, se bo treba obrniti za pomoč na sv. Nežo, o kateri so naši stari Belokranji vedeli povedati, da sv. Neža ima velik

vpliv na kokoši rod in kar ona zapove in ukaže, jo kure ubogajo. Navadno po novem letu, po prvi mladi luni, to ob njenem godu, kokošim objavi svoje želje in ukaže in po teh se kokoši potem ravna. Pridno kokodakajo, ležejo jajca — petelini pa vsako jutro veselo pojo, da se čuje od gore do gore in od hriba do hriba, da kokoši rod je pridno na delu."

Temu Nickovemu dodatku k pogovarjanju o tem smo se vsi smejali. Bara je pa še dostavila:

"Dobro, dobro, le daj Nick in poprosi sv. Nežo, morda te bo uslišala in dala kuram nov ukaz, kako naj se obnašajo, da bo kaj več jajc na trgih, to do brih in svežih in po nižjih cenah kakor zdaj."

Po omenjenem kramljanju o vseh teh sitnostih in krizah med nami se je pa oglasil Jure, ki je dosedaj le poslušal nas, kaj menimo o vsem tem. Jure pa je dodal k vsemu temu tole:

"Na čudnih gospodarskih in političnih potih smo. Težko je to vse razumeti. Zgleda, da za vsem so v ozadju neki trgovski interesi, ne za dobro in korist splošnosti, pač za nekako verižništvo, ki odpira cevi in pipe dobičkom tistim, ki so pri teh ceveh in pipah, po katerih pri-taka dobiček v njihove vreče. Na to obrt se najbolj razumejo potomci, v katerih se pretaka izraelska kri. Ti so tiči, ki imajo še vse boljši vonj in posluh kakor mi drugi, kje žuborijo tokovi trgovine, ki donašajo za nje sladki dobiček. Ti znajo dajati tudi nasvete javnim in političnim voditeljem, po kakih potih naj vozijo. Da je res tako, bi rekel, da veliko povedo naslednje vesti zadnjih dni. V washingtonskem listu "P-S" objavlja C. Wilson o žitni kupčiji, s katero bo dobila Kitajska 500,000 ton žita od ZDA."

Ta kupčija, kakor se omenja, je prizadela Kanado, katera je lani prodala Kitajski za \$227,000,000 žita. Druga poročila omenjajo, da ameriške trdnice, ki se bavijo z žitno trgovino, so prodale zadnje čase žito in fižol, ki ga uporabljajo za pitanje živine in mnogo drugega Sovjetski zvezi. Ako je vse to res, kakor tako poročila govore — zraven pa "jamranje" doma, da se ne zredi več toliko klavne živine in da manjka tega ali onega in še cene gredo vsem pridelkom navzgor — je li to pametna in previdna politika na teh poljih? Z ene strani ni, to, kar se tiče, koliko nas to pri vsem tem škipele doma. Ali se to dela radi nekih razlogov, da tako kaže najboljše raznim korporacijam, ki imajo svoje investicije posajene po vseh delih sveta in morajo radi tega zadovoljevati gospodarstva vseh takih dežel, s katerimi se te barantije dogajajo. Vsaka zadeva ima svoje razloge in vzroke, zakaj tako, kakor je. Tudi zadeve sedanjih gospodarskih sitnosti jih imajo.

Le nihče jih dovolj jasno ne pojasni..."

— Tako gre naprej, cene vsak dan višje vsemu, naši predstavniki v Kongresu in Beli hiši pa imajo vso pozornost obrnjeno le na afere, ki so se pojavile v zadnjih mesecih v Watergate. Na razne verižnike, ki skubijo javnost, pa nihče ne pazi, zato gre in vse vrsti, kakor se.

"Troštajmo" se, da bo bolje, to je vse, kar moremo.

Tone s hriba

Euclid in Ljubljana
sta se srečala

Odbornik mesta Euclida Jay Collins razkazuje svojemu bratranču Stanku Levsteku pečat mesta Ljubljane, ki mu je bil izročen "za udržitelj prijateljstva med našimi ljudmi".

EUCLID, O. — Skoro 150 sorodnikov prebivalcev Euclida je napolnilo hotel Turist v Ljubljani dne 8. julija, da so se udeležili "Euclid-Ljubljana dneva".

Euclid je zastopal Jay W. Collins, odbornik mesta Euclida, kateri je tudi pripravil ta program.

"Glavna privlačnost tega programa je bilo predvajanje barvnega filma o Euclidu," je dejal Collins. "Ljubljancem so zelo zanimivi raznoliki domovi in stanovanja, kjer živimo, kje delamo, kamor hodimo v šolo, kakšne avtomobile vozimo in na splošno vse, kako živimo. Pokazal sem jim preko 100 diapozitivov ter jim tako precej nazorno prikazal Euclid."

Druga zanimivost programa je bila izročitev proklamacije meščanov Euclida ljubljanskemu županu Miramu Kalčiču, katero je predal Collins. Kalčič je izročil Collinsu bronzast pečat mesta Ljubljane, katerega ta namerava odstopiti županu Euclida Knuthu, kjer bo na vpogled vsakomur v mestni hiši. Tam naj bo kot trajen opomin prijateljstva med tukajšnjimi Slovenci in onimi v Sloveniji," je dodal Collins.

Po programu je Collins slikal več udeležencev, da je njihove slike izročil tukajšnjim sorodnikom, tja je pa nesel slike sorodnikov iz Euclida.

Collinsu, kateri je direktor Euclid-General Hospital, sta pomagali pri vsem tem njegova žena Ilene in njegova tašča Mrs. Louis Lustic. Vsi trije so obiskali sorodnike Mrs. Lustic in potovali so po Jugoslaviji.

Mrs. Collins je dejala: "Globok vtis na nas ni naredila samo lepota Slovenije, pač pa tudi prijaznost ljudi. Moji sorodniki in Ljubljani in pri Sv. Gregoriju su čudoviti ljudje in zvedeli smo mnogo o življenju v mestu in na deželi. Z možem bova sedaj bolj razumela naše sode v Ameriki. Zelo me je ganil obisk očetovega rojstnega doma in cerkve."

Mr. Collins je dejal: "Z ženo sva potovala po Evropi, Aziji in Orientu, toda zdi se mi, da si Jugoslavija deli z Avstrijo in Švico naslov najlepše dežele izven Združenih držav. Slovenija je čudovita, dalmatinska obala je grobo lepa, Srbija pa privlačna in nenavadna."

Bravo!

CLEVELAND, O. — Ko sem hodil oni dan po Schaeffer Aveniji od Addison do E. 71. ceste, sem bil prijetno presenečen, ko sem videl tri male deklice z velikimi "shopping bags", v katere so pobirale vse papirčke in druge odpadke ob cesti. Pri tem sem se nehote spomnil na dogodek pri vojakih v stari Jugoslaviji.

Neko nedeljo nas je bataljonski dežurni postavil na kasarniškem dvorišču v strelce in povelejal: "Kupi slamicu!", in smo morali pobirati vse smeti do vrha precej visokega hriba.

Dežurni je bil Ljubljancan s tujim imenom, deklicam se je pa na obrazkih poznalo, da so hrvatskega rodu. Tisto taktat je bilo golo šikaniranje, to sedaj pa zdrav čut za čistočo.

Deklice najbrž niso prišle same na hvalevredno misel; verjetno so jim jo dali starši. Slovenski starši, posnemajte jih tudi vi in pošljite svoje otroke pobirati odpadke v bližnjo okolico!

Naročnik AD.

Lemoniske drobtinice

DOMAČ PRAZNIK

14. avg. zvečer ob sedmih sta nas našli dve postulatantji povabili v kapelo, da prisostvujemo, ko bosta sprejeti v noviciat. Do zdaj je bil tak dogodek nad vse slovesen, ko so Jezusove novice prikorakale v slavnostnem sprevodu v kapelo, oblečene v dolge, bele obleke s pajčolanom in vncem na glavi. Med dolgimi obredi so dobile obleko novink in novo ime. Sedaj je vse to odpadlo. Bilo je nekaj petja in brekanja na kitaro; dve sestri sta čitale primerne odlomke iz Sv. pisma; s. provincijalka ju je sprejela v redovno družino s primernim nagovorom in jima dala sv. razpelo. Objela ju je in potem smo jima tudi vse pričujoče dale poljub miru. Novi sestrici sta si privzeli novo ime: Ena je s. Mary Frances, druga pa s. Theresa Ann. Bi bili lahko obdržali svoji krstni imeni. Sedaj sta obe silo navdušeni, da postaneta svetnici. Bog jima daj stanovitnosti, da ne bosta čez nekaj let drugače mislili.

ŠE EN PRAZNIK

Na dan Marijinega Vnebovzetja smo imeli na našem griču kar dve slavnosti.

Ob 9h je bila sv. maša za dve sestri, ki sta napravili večne obljube: s. Joelle Davin in s. Marjorie Westendorf. Celebrant je bil Fr. Mark Hočvar, of. Imeli sta sedeža spredaj. Takoj za njima so bile sestre pevke. Dirigirala je s. Siena Trstenjak. Petje so spremljale zdaj orgle, zdaj kitara in orglice. Pridigal je g. celebrant. Tema je bila ljubezen, ki daje pomen našemu življenju. Ljubezen teh dveh sester bo vplivala na sorodnike, prijatelje in na učence še prav posebno.

Najbolj ganljivo je bilo pri tej sv. maši darovanje. V marsikaterem očesu so blesteli biseri, ko sta sestri prinesli hostije in vino o altarju. Spremljala sta ju oče in mati. Boljšega daru mati in oče nista mogla darovati Bogu kot svoje najdražje, svoj hčerko. Enako sta tudi sestri dali Jezusu, kar najbolj ljubita na svetu: starše. Bog nam daj več takih požrtvovalnih, velikodušnih roditeljev.

Pred darovanjem sta sestri objavili zvestobo Bogu z obljubami ubožstva, čistosti in pokorščine.

Kapela je bila tako natlačena, da veliko ljudi ni moglo dobiti sedežev, kar obžalujemo. Tu pač velja, kdor prej pride, prej melje.

Še eno posebnost moram omeniti: Berilo je čitala v prezbitariju s. Jude Marie in takoj za njo s. Maria Goretti.

Ob 11h smo prisostvovali sv. maši za sestre, ki so ponavljale sv. zaobljube in za novinko s. Mary Joseph Colman.

Osem sester je ponovilo sv. zaobljube. Upamo, da jih bodo izpolnjevale in delale za Boga in mladino — drugače redovno življenje je nima pomena.

Novinka s. Mary Joseph je za svoj poročni dan obljubila Jezusu zvestobo v naši redovni družbi za eno leto — hotela je imeti na sebi habit. Tako imenujemo našo redovno obleko. Hotela je s tem spričati svetu, da je sedaj Jezusova nevesta in da "princ sveta" nima sedaj pri nji nič opraviti. Da bi nam Bog poslal še več takih deklet!

Celebrant pri tej sv. maši je bil Father Atanazij, of. V svojem govoru je stavil v zgled sestrin Marijo kot vzor vere. Vse življenje je verovala Bogu in n vršila, kar ji je naložil. Zato je pa bila tudi vzeta v nebesa in povišana nad vse stvari. Tako mora biti tudi življenje redovnice — da bo tudi njeno plačilo — lepa nebesa.

Berilo sta čitali: s. Georgine in s. Patricia. Tudi pri tej sv. maši je bilo toliko ljudi, da so morali nekateri stati zadaj ob steni in na hodniku. Kapela lahko sprejme 200 vernikov.

Sestra Veronika je v šoli pripravila okusno kosilo za vso to množico. Hvala vsem, ki ste se potrudili na naš hribeček. Drugo leto na svidenje, ako Bog da.

Ko to pišem, nas je večina sester že zapustila; odšle so na svoje postojanke. Tudi kansasčanke že "pakamo". Zvečer nas bo Amtrak odpeljal na jug.

Tiste, ki poznate naš hribeček, ba zanimala novica: 14. avgusta so buldožerji porušili vse naše smreke pred samostanom, dve na vzhodu in dve na zahodu. Bile so v ckras vsej okolici. Nekaj se jih je sušilo. Poklicani "tree surgeon" je dejal, da ni pomoči, ker se bo "bolezen" širila. Najbrž bodo sedaj nasadili grmičevje. Smreke so bile toliko stare kot samostan. Vsem nam je žal za njimi. Res, prej ali slej vse mine, še smreke... Navezovati svoje srce na kaj minljivega, je nesposabno.

Pred menoj je karta, na kateri sta naslikani roki, ki sta sklenjeni v molitev. Ti roki sta delo slavnega slikarja Duererja. V mladosti je imel prijatelja. Oba sta snovala velike načrte za bodočnost, pa sta bila oba zelo uboga. Duererjev prijatelj je vedel, da leži v njegovem tovarišu "bacil" umetnika. Svetoval mu je: "Ti študiraj; podpiral te bom ves čas. Ko boš ti dosegel svoj cilj, boš pa ti meni pomagal, da pridem k boljšemu kruhu." Velja! Duerer je postal slavljen umetnik, a za višji študij prijatelja ni bilo več časa. Duerer se mu je izkazal hvaležnega s tem, da je naslikal roki delavca, ki sta bili večkrat žuželjevi za njega. Kako velika požrtvovalnost enega in kako izvirna in lepa zamisel hvaležnosti drugega! Kako lepo prijateljstvo, resnično, v srce segajoče!

Kdor najde prijatelja, najde zaklad...

s. M. Lavoslava

Praktičen pomen
določila o največjih
ugodnostih

Sovjetski diplomati so se v Washingtonu zelo trudili, da bi dosegli za svojo deželo v novi ameriško-sovjetski trgovinski pogodbi položaj države z največjimi ugodnostmi. Na predlog sen. Jacksona je kongresna večina to zahtevo odklonila — dokler Sovjetska zveza ne dovoli Judom svobodne izselitve.

Vrednost "največjih ugodnosti" spoznamo iz tegale primera: po novi trgovinski pogodbi bo stala ena steklenica ruske vodke v nadrobni prodaji \$7.50, če bi ZSSR dosegla največje ugodnosti, bi pa stala samo \$3.50.

J. M. Dovič:

IZKORIŠČEVALCI

"Torej pripelji 50 mernikov ovs, jednega prašiča zakolji doma, jeden bo moj. To bi znešlo polovico obrestij, za polovico pa te bodem čakal do sv. Pavla. Zabičim ti pa: ako se bodeš izogibal moje hiše tako, kakor doslej, ako slišim tudi najmanjšo besedico, ki bi jo ti ali tvoja žena ali otroci izustili zoper našo hišo, izročim te takoj dohtarju. Odlazi."

Koreninec odide, Čink pa se primaje s sladkim nasmehom na ustnih v pivsko sobo, kjer sta Murjek in Kvakovec še nadalje opravljala Korenina.

III.

Koreninka in otroci so željno in plašno pričakovali očeta. Kako tudi ne? Čink je bil strog in neizprosni človek, kadar je šlo za njegov žep in za njegovo čast. Sicer pa je bil dobrovoljen in blagohoten mož, ki je znal kaj izvesti in o svojem času tudi mnogo žrtvovati. Tudi pri župniku je veljal za spoštovanega in za cerkev radodarnega moža, dasi je župnik na tihem dosti-krat želel, da bi ta krčmar ne imel toliko vpliva. A tega je imel več kakor župnik, ker je imel denar in zadolžene ljudi okrog sebe. Dostikrat je župnik izkušal vplivati na soseskine može, da odpravijo to ali ono slabo razvado pri mladini. Toda Činku ni kazalo odpravljati takih razvad, ker so mu nesle — zato njegov skrivni odpor proti župnikovemu delovanju. Može so imeli dobro voljo, toda bali so se Činka, ker so bili nanj navezani po denarju in veljavi. Le on je veljal pri gosposki, župan malo. In če se je ta zavzel proti volji Činkovi za kako stvar, ni je izpeljal. Zato je bil pregovor: Brez Činka se ne naredi nič.

Bilo pa je zlasti mladih gospodarjev zmeraj več nezadovoljnih s Činkovo komando, in pomnenkovali so se, kako bi se osvobodili njegovega jarma. Nekateri so čitali v časnikih marsikaj, kar se je godilo drugod po svetu, in zanimala jih je zlasti gospodarska združba potom kmetijskih posojilnic in zadrug, kakoršne so se že po mnogih drugih krajih osnovala z večjim ali manjšim uspehom.

Med temi nezadovoljniji je bil tudi Koreninec. Ker je znal

dobro čitati, je večkrat pojasnjeval iz časnikov, kako se posojilnice snujejo. Brat njegov je imel bajto v vasi ter se je še posebej zanimal za posojilnico. Šel je v Ljubljano, zvedel vse potrebno, in misel, da ustanove posojilnico ter se otresejo vaških oderuhov, je dozorela do kraja. Vse se jim je zdelo izvedljivo, le za začetno vodstvo jih je skrbelo.

Božja volja pa je hotela, da je prišel v župnijo nov kaplan, ki ga že davno poprej ni bilo. Ta jim je takoj obljubil pomoči, in čez pol leta je posojilnica že dobro in srečno poslovala na ovzlic velikim zaprekam in navram.

Ko se je tedaj Koreninec vrnil tistega jesenskega dne domov, mu je žena začela takoj pripovedovati, kako novico je prinesel brat Joško od župnika. Čez toliko let dobijo v Košari zopet kaplana, ker je župnik že priletel in bolehen.

"Joško je dejal: zdaj smo pa s posojilnico na konju."

"Hvala Bogu! Morda me je Čink danes zadnjikrat pestil. Takoj jutri mu popeljem oves in prašiča v njegovo nikdar polno kaščo. Do sv. Pavla pa se ga že lahko otresem — za vselej, ako Bog da."

In Koreninec je takoj hitel k bratu, da se natančneje domnita o posojilnici.

IV.

Joško je pred svojo bajto na dvorišču stikal sadje. Imel je lep vrt, nasajen z mladim drevjem, ki mu je donal lepega dobička. Lepo sadje je odprodal v mesto, slabše pa je porabil za mošt, ki ga je znal prav okusno pripraviti.

"Saj vem, kaj te žene semkaj," pozdravi Joško svojega brata ter se dobrovoljno nasmehne.

"Torej je resnica, da dobimo kaplana?"

"Resnica je, resnica. Gospod župnik imajo že napovedan dan prihoda ter so se izrazili, da se novi gospod zanimajo za gospodarska vprašanja."

"Moška je ta! Zdaj pa, Joško, le hitro na delo."

"Ti, ljubi brat, bodi le tiho. Zakaj Činku visiš na vratu, in dokler te ne odrešimo, niti črhni ne smeš, da se kaj zanimala za domačo posojilnico. Drugače bode Čink dal nate dežiti ogenj in žveplo. Doslej si Činkov hlapec; kadar pa bodeš sam svoj gospodar, tedaj bodeš tudi ti govoril. Zame je drugače. Jaz sem sicer bajtar, toda dolžan nisem nikomur nič in lahko nastopim v javnosti."

"Prav imaš, Joško! Toda hiti, da bodem enkrat prost te moreče more. Res da bi me trška posojilnica osvobodila od Činka, toda kaj mi je pomagano, ker je Čink le prva oseba, ki jo v trgu kaj poslušajo."

"Nekaj drugega ti imam povedati," obrne Joško besedo.

"Ali veš, kako je z dedščino tvoje žene?"

"No, kako bode?"

(Dalje prihodnjič)

"Pravda" svari pred škodo mokri pšenici

MOSKVA, ZSSR. — Ko so pospravljali pšenico, je posebno v Beli Rusiji bilo močno deževno. Pospravljanje povaljanega žita je težavno, ker se to dolgo ne osuši. Tako so ponekod pripeljali še mokro ali pa vsaj preveč vlažno pšenico v silose in nastopila je nevarnost plesnobe in kalitve.

Zato je "Pravda", glavno glasilo Komunistične partije ZSSR, pozvala vse upravnike kolhozov in sovhozov, naj bodo skrajno pazljivi, da ne bo prišlo do škode pri pospravljenem žitu.

Knjižni dar Družbe sv. Mohorja v Celovcu za leto 1974

Bridke skušnje Družbe sv. Mohorja iz zadnjih let, prav posebej pa še lanskega leta, uče, da mora Družba svoj vsakoletni knjižni dar razposlati po svetu, posebej še nam v ZDA in Kanado, vsaj že v mesecu septembru, da ga bomo potem imeli za božične praznike. Družba želi, da bi prejeli mohorjani knjige, če je mogoče že konec novembra, gotovo pa v začetek decembra vsakega leta. Upajmo, da bo Družbi to uspelo. Obenem pa ji izražamo zahvalo za vsa njena tozadevna plemenita prizadevanja.

Kakor je bilo objavljeno, so vse knjige, razen koledarja, že pripravljene za odpravo po svetu. Tako je sedaj prav zadnji čas, da vsi udje store svojo dolžnost in poravnajo udnino v višini \$6.- nujno takoj, da se bodo potem o božiču lahko veselili najlepšega vsakoletnega našega božičnega daru-mohorjev iz Celovca.

Kratek pregled knjig Družbe sv. Mohorja za prihodnje leto:

KOLENDAR DRUŽBE SV. MOHORJA ZA LETO 1974

Koledar spada že po tradiciji med tiste mohorske knjige, ki veljajo za najbolj priljubljeno knjigo v naših družinah. Gotovo bo to tudi v novem letu. Urednik Koledarja DsvM rad objavlja poročila iz vseh krajev, koder žive naši ljudje, posebno mohorjani. Posebna pozornost je vsako leto posvečena nam mohorjanom v ZDA in Kanadi.

Ko bomo imeli Koledar v rokah, bomo kaj več napisali o njem. Za danes odkrijemo le to, da je tudi za novi Koledar napisala svoj redni letni prispevek s. M. Lavoslava Turk. Ze zaradi tega bo marsikatera rajši posegla po njem.

Pripomnimo naj le še to, da postane vsak, ki vzame vsaj Koledar, ud ter je kot tak potem deležen vseh milosti odpustkov in sv. maš, katere se bero vsako nedeljo za žive in rajne mohorjane v kapeli v Mohorjevem domu v Celovcu.

DR. METOD TURNŠEK: MED KOROŠKIMI BRATI

Dejanje, katero obravnava pisatelj Turnšek v tem svojem delu, se godi večinoma v okolici Rebrce, tj. tam, koder deluje pisatelj že več let kot dušni pastir, dalje v okolici Škocjana in pod Karavankami na koroški strani. Prikazuje nam dogodke in razmere med zadnjo svetovno vojno in neposredno po njej.

Pisatelj Turnšek je posvetil svoje delo, kakor je bil sam napisal na začetku knjige, "vsem, ki so na koroški zemlji delili trpko usodo mučeništva s trdo preskušanim slovenskim narodom!"

BOŽIDAR TENSUNDERN-DR. JOŽE PREMROV: VESTFALSKI SLOVENC

Ime Tensunderna je dobro znano med nami. Gre za nem-

škega duhovnika, ki se je samo iz ljubezni do duš slovenskih delavcev — rudarjev v Vestfaliji na Nemškem naučil slovenskega jezika. Sam mariborski škof dr. Marksimplijan Držeknik ga je imenoval "viden angel varuh vernih Slovencev-izselencev po Nemčiji." Njegova knjiga je lep del zgodovine teh naših ljudi. Gotovo zanimivo branje, posebno še za nas, ki smo del njih, čeprav na drugi strani oceana.

Spomini rajnega prelata Božidarja Tensunderna "bodo pomembna pismena priča našim zanamcem in tudi zgodovinarjem, ki bodo pisali zgodovino našega izseljenstva v Zahodni Nemčiji." (Glasnik DsvM v Celovcu. Julij 1973).

Knjiga ima posebno vrednost tudi zaradi tega, ker je bogato ilustrirana.

MARGITA FIGULI-A. SMOLEJ: TRIJE RJAVCI

Tu gre za prevod povesti slovaške pisateljice, ki je z veseljem odstopila svoje delo Družbi sv. Mohorja v Celovcu in slovenski narodni skupnosti v koroški deželi. Pisateljica ima moža Slovenca. Pripadnike slovenskega naroda šteje za svoje brate in sestre. Zgodba, katere se godi na Slovaškem, blizu poljske meje, je napisana zelo živo in napeto ter jo bomo brali gotovo z velikim zanimanjem.

To je kratek pregled letošnjega knjižnega daru Družbe sv. Mohorja v Celovcu svojim udom doma in po svetu. V tej zvezi naj povem še ceno, katero nam plačamo Družbi, namreč \$6.-, kar znese danes v avstrijskem denarju 126 avstrij. šilingov. Medtem ko je po eni strani močno zgubil naš dolar na svoji veljavi v razmerju do šilinga, so se pa po drugi strani močno zvišali tiskarski stroški. Ti so tako strašno narasli, da Družba letos ne bo mogla niti s šestimi dolarji kriti tiskarskih stroškov in pa poštne. Družba kljub vsemu temu ne zahteva od nas nobenega doplačila. Naj bi ti, ki bodo šele sedaj knjige-mohorjeve naročili, iz svoje volje nekaj primaknili k določeni udni.

Družbi bodo s tem zelo pomagali.

Preteklo leto bi lahko imenovali leto preganjanja naših bratov in sester v Avstriji na Koroškem. Njihovi sovražniki iz vrst nemškega nacizma so se spet vrgli z vso silo na nje. Napenjajo vse sile, da bi Slovenci čimprej izginili z obličja koroške zemlje. Nekaj strašnega! Tudi Družba sv. Mohorja trpi zaradi tega.

Ni ustanove med Slovenci, katere bi bila doslej razdelila med naš narod toliko dobrih knjig, kakor se glede tega lahko pohvali celovška Družba sv. Mohorja. Okrog 30 milijonov že! To je številka, ki nam in tudi vsakomur drugemu veliko pove.

Ze lani, še bolj pa letos, prodaja Družba mohorske knjige na Koroškem in drugod po Evropi dražje kot pri nas v Ameriki. Tečaj dolarja je tako hudo padel. Pri tem pa se spominjamo časov, ko smo bili mohorjani in mohorjanke iz Amerike zaradi njenega visokega dolarškega tečaja njeni najboljši podporniki. Danes ni več tako. Ko odmerjamo svoj prispevek Družbi sv. Mohorja v Celovcu, imejmo to pred očmi! Dolžnost hvalnosti nam veleva, da ne damo, da bi Družba trpela zaradi nas. Izkažimo se ji s svojo moralno in zlasti v teh razmerah tudi z izdatno gmočno pomočjo. Lepo prosim!

Janez Sever

MALI OGLASI

EASTLAKE
odprto v nedeljo 1:30 do 5
154 Pinehurst Drive blizu Lake Shore Blvd., ali kličite urad, novi ranč, 3 spalnice, klet, 1½ kopalnica; dekorirano in karpetirano, lepa okolica, vse velike sobe, jedilna soba, obita kopalnica, velik lot, cenjeno \$30,900.

EUCLID
Novi ranch z tremi spalnicami, bo gotov v 30. dneh, na E. 220 St. blizu Lake Shore Blvd.

VINE REALTY
35165 Vine St. 942-4440
(23,24,30,31 avg)

V najem
Opremljena soba se odda posotenemu moškemu, srednje starosti ali starejšemu. Si lahko kuha. Lepa okolica.

Kličite 531-5848 (163)

Open Sunday 1 to 6
451 E. 328 St. Willowick
Immediate occupancy. Brick, 2 bdrm. dn, 1 bdrm 29 x 13 paneled up. New kitchen and bath, bsmt. with paneled rec. fully carpeted. By owner 486-2766.

(24,31 avg)

APARTMENTS FOR RENT
SHORE PLAZA APARTMENTS
15500 Lake Shore
High Rise, Elevators
1 - 2 Bedrooms
From \$130 and up
Swimming pool
Euclid Beach, Shopping area
Adults only, no pets
486-0050 (164)

V najem
4 čiste in moderne sobe od dam starejšim in čistim ljudem, 2 ali 1 osebi, na Bonna Ave.

Kličite 431-7445 (163)

For rent
5 rooms up on Bonna Ave., newly decorated.
Call 881-2344
—(24,29,31 avg)

Hiša naprodaj
Dve hiši na enem lotu, vsaka hiša ima dve stanovanji, 1 hiša zidana na 6404 Carl Ave. Kličite 391-3320 od 4. ure naprej.

—(164)

Blizu E. 185 St.
in Lake Shore in višje šole sv. Jožefa, hiša za eno družino, čiste, prostorne sobe, v prav dobrem stanju, cena je pravilna, 1½ garaža, tri spalnice.

E. 76 St.
hiša za eno družino, šest lepih sob, z aluminijam obita odzunaj, prazna. Se lahko takoj vselite.

Lastnik vzame pametno ponudbo.

KNIFIC REALTY
\$20 E. 185 St. 481-9980

V ST. JEROME FARI
5-5 za dve družini naprodaj in jako dobrem stanju \$21,900. Dajte ponudbo.

EUCLID
Za dve družini, 5-5 zidana, petnajst let stara, \$45,900.

GEORGE KNAUS Real Estate
819 E. 185 St. 481-9300

Hiša naprodaj
Dvodružinska, garaža za 2 kare. Najboljša ponudba.

Kličite 884-7369 (163)

Lastnik prodaja
Hišo, v E. 185 St., okolici, zidana, za eno družino, blizu šol, bus in trgovin. Kličite od 3. do 7:30 zvečer 486-6540.

—(163)

St. Mary's Parish
Aluminum-sided 6-6 duplex, fully carpeted, living and dining rooms, cheerful kitchens, lots of extras. Must see to appreciate this well cared for home.

W. T. BYRNE REAL ESTATE
261-5100 (163)

V najem
Oddamo šest sob, spodaj, furnez na plin, garaže, na E. 74 St.

Kličite 944-2043 (162)

HIŠA NAPRODAJ
Lepa dvo stanovanjska hiša v dobrem stanju z garažo za dva avta naprodaj na Edna Ave. po šest sob vsako stanovanje. Visoka najemnina. Dobra klet, z vsemi pritlikinami za dve družini. Dve zaprti verandi zadaj dvojna okna in še kaj. Kličite vsak čas 431-6865.

(162)

BLIZU E. 185 ST.
Mlajša ranč hiša z dvema spalnicami, velika deželna kuhinja, predeljena klet, breezeway, priključena garaža, blizu transportacije in trgovin.

EUCLID
Zidan duplex, 6-6, na novo vpisan, samo 8. let star, tri velike spalnice, 1½ kopalnica, samo en lastnik, klet. V jako dobrem stanju.

MENTOR
Krasen split level, z tremi spalnicami, dve kopalnici, dvojna priključena garaža. Velik lot. Dobra okolica. Lastnik izven mesta hoče hitro prodajo.

RUSSELL RAZVOJ
Približno 1818 E. 250 St. imamo različne nove hiše za izbrati. Kličite za informacijo.

UPSON REALTY
499 E. 260 St. 731-1070
Odprto od 9. ure zj. do 9. ure zvečer (163)

V najem
Dve sobi in kopalnica blizu sv. Vida. Kličite po 3. uri popoldan 944-3108.

(163)

MALI OGLASI

Lastnik prodaja
Zidano hišo, 3 spalnice. dvojna priključena garaža, 9 let stara, na E. 216 v fari sv. Kristine. Kličite 946-6166 med 1. in 4. uro pop.

(163)

For Rent
Apartment, two bedrooms, modern kitchen for rent per Sept. 1. Collinwood area.

Call 692-1515 (165)

V najem
4 sobe zgoraj na E. 63 St. Vpraša se na 5611 Prosser Ave., ali kličite 881-7494.

—(163)

V najem
Oddamo 5 sob zgoraj, plinska gorkota, mirnim odraslim, nič živali. Na 1231 Addison Rd.

486-0400 —(163)

HELP WANTED.
General Office Work
Typing, knowledge of Slovenian. Short hours. Call 431-0628 (x)

Help Wanted — Female
Help Wanted Female
CUTTING ROOM HELPER
Sorting and piling cloth. Prefer experienced, but willing to train.

Call 881-5459 (163)

Woman wanted
to live in with elderly lady for companion. 28501 Lake Shore Blvd.

Call afternoon 943-0860 (163)

Male Help Wanted
WELDER-FITTER
Experienced in structural welding. Union shop, sick benefits. Paid hospitalization. Full time. Day shift. Apply in person.

Cleveland Beacon Products Co.
860 Addison Rd. (163)

Help Wanted Male
NIGHT CLEAN UP MAN
Salary. Call manager 561-1000 (166)

Porter Help
Part time or full time. For information come to Grdina Bowling Lanes, 6017 St. Clair Ave. or call Johnny Tratnik 361-9398.

(x)

Gradbeni delavci
Izkušeni v gradnji kanalov in drugega dela pod zemljo, najmanj 3 leta izkušnje. Dobra plača in obrobne koristi. Javite se prosim na: Box 123, American Home, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44103.

(x)

STOCK MOVER
Must be experienced. Excellent fringe benefits.

LUCAS MACHINE DIVISION
World famous builders of the precision boring machine.

12302 Kirby Ave. Cleve, O. 44108
An equal opportunity employer (164)

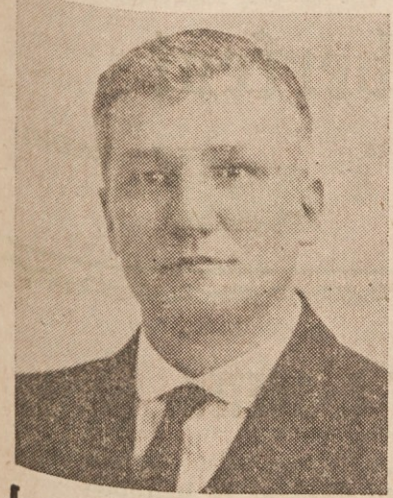
PRODUCTION ELECTRICIAN
Must be experienced 25¢ night shift premium

LUCAS MACHINE DIVISION
World famous builders of the precision boring machine.

12302 Kirby Ave. Cleve, O. 44108
An equal opportunity employer (164)

V BLAG SPOMIN

OB ENAJSTI OBLETNICI, OD KAR JE UMRL NAŠ LJUBI SOPROG, OČE IN STARI OČE



Joseph Somrak st.

Odsel je k Stvarniku dne 23. avgusta 1962

Enajst že let v grobu počivaš, po trpljenju zemskih dni, plačilo zdaj nebeško uživaš, katerega na svetu ni!

Spomini vedno k Tebi nam hite, kot svetla luč nam svetijo v srce! Ko tudi nas zagne groba noč, združila nas bo v raj u božja moč.

Zaljubljeni:
Franciška, roj. Koželj, žena
Frances Marie Novinc, hči
Donald, Joseph, sin
vnuka in vnukinje
ter ostalo sorodstvo

Cleveland, Ohio, 23. avgusta, 1973.

How to make a relaxed 10-minute long distance call.

It's really very easy. Just, dial your call direct, without operator assistance, between 5 and 11 P.M., Sunday through Friday. (Rates are even lower after 11 P.M. and on weekends.) By doing that, you'll be able to relax and enjoy your call. Instead of worrying about the cost.

Because when you follow those guidelines, a 10-minute call to California won't cost more than \$2.60 plus tax.

So dial your long distance calls the less expensive way and relax. Even if you talk for 10 minutes.



Ohio Bell

Dial-it-yourself rates apply on out-of-state calls (without operator assistance) from residence and business phones anywhere in the U.S. (except Alaska and Hawaii) and on calls placed with an operator where direct dialing facilities are not available. Dial-it-yourself rates do not apply to person-to-person, coin, hotel guest, credit card, collect calls and on calls charged to another number.

IŠČEMO URADNIŠKO MOČ

Ameriška Domovina išče zanesljivo uradniško moč, moškega ali žensko, z znanjem slovensčine, angleščine in tipkanja. Nastop službe takoj. Oglasite se osebno ali pismeno.

AMERIŠKA DOMOVINA
6117 St. Clair Avenue Cleveland, Ohio 44103
431-0628

RAZPOROKA

ROMAN

Spisal PAVEL BOURGET — Prevedel A. KALAN

Ako se od sedaj čez osemindeset ur ne vrne domov, tedaj naj se ne vrne nikdar! Jaz bi ji mogel to dejanje odpustiti, ker je nepremišljeno, kakor to mislite tudi vi. Če bi se pa nadaljevalo, razmišljalo, tedaj se pa stvar zelo obteži. V tem bi moral videti — dovolite da govorim odkrito — da se hoče name ostudno pritiskati. Ponovite ji te besede, jaz jim ostanem možgane in pa da se v tem slučaju ne bom zbal nobenega sredstva, da dobim svojo hčer, prav nobena ... Ako se vrne, sprejel jo bom in pozabil ta dva dneva zmote. Zato pa mi je treba poročstva. Razžalila me je, grozeč mi, da odide, razžalila, ker je ubežala, razžalila, ker moram z njo govoriti po tretji osebi. Jaz hočem njene obljube, da ne začne zopet znova. Zato zahtevam, pomnite dobro gospod Euvrard, jaz zahtevam, da prizna svojo napako. Izrečno mora izjaviti, da preklicuje vse, kar je govorila pri najinem zadnjem razgovoru in kar vam hočem točno označiti. Rekla mi je, da se ne smatra za ženo, ker je poročena samo po civilnem zakonu; to mora preklicati in reči, da je tak zakon veljaven. Rekla mi je, da je bilo rojstvo našega deteta grešno, in da nisva pravice imele ga imeti, tudi to mora preklicati. Ona mora obljubiti, da nikdar, nikdar več niti ne črne o kakih cerkveni poroki med nama. Ako to stori, bo vse dobro ... Ne maram več takega verskega

boja pod svojo streho. Poznam dobro Mme Darras, preveč je iskrena, da bi ne držala, kar slovesno obljubi. Zato zahtevam tako izjavo. Če ona odkloni tak preklic in tako izjavo, ki sta le poročstvo za mir v prihodnosti, tedaj kaže, da noče tega miru. V tem slučaju pa je bolje, da z vsem hitro preneha, ker jaz je ne vsprejem. To so moji pogoji.

"Težki so, gospod," odgovori duhoven, "jako težki."

"Pa so modri," reče soprog in vstane ter s tem naznani, da ne mara več nadaljevati razgovora, ker je brez pomena.

"Dovolite mi, da še eno točko poudarim," reče M. Euvrard, ki je tudi vstal: "Ako Mme Darras odkloni te pogoje, vi vstrajate pri svojem sklepu, da ji vzamete hčer?"

"To je samoposebi umevno," reče Darras.

"Vendar bi ji ne branili, da bi jo obiskovala?"

"Tudi to je samoposebi umevno. To vprašanje bi bilo treba urediti, kakor to zakon zahteva."

"Ali bi je tudi toliko časa ne pustili, da bi opravila prvo obhajilo?"

"Vsaj bi sploh ne šla k obhajilu!" reče Darras, "o tem sem tudi že govoril z Mme Darras. Ako sprejemem hčerko, jo vsprejem telesno in duševno; predvsem pa vam to zatrdim, da se bom posluževal pravice, kateri sem se odrekel, namreč voditi njeno vzgojo, ne da bi me pri tem kdo nadzoroval."

"In vi se čutite žaljenega, da se je krščanska mati tresla videč vas v takem razpoloženju; da je izgubila glavo, da je hotela rešiti vero svojega otroka s tem, da vam je odvedla dete?"

"Ostala naj bi bila, in nikoli bi ne bil snedel svoje dane besede, da se hči sme vzgajati verski."

"Znova vas vprašam, na kar mi niste odgovorili," reče oratorijan. "In če se sedaj vrne, ali se smatrate prostega dane be-

sede?"

"Ne," reče Darras po kratkem molku. Njegov strasten obraz pa je kazal duševni nemir, ki ga je povzročilo tako naravnost postavljeno vprašanje, ki se mu je umaknil prvikrat. — "Ne imel bi pravice zato, ker bi bile stvari pri starem, kakor so bile. Ne maram, da bi Mme Darras mogla pokazati le na eno točko, v kateri ne bi držal jaz medsebojne pogodbe. Rekli ste, da je moja vera pravičnost. To je res, in zato vam podam dokaz. Ne bom se poslužil dobro vtemeljenega povoda, ki bi me oprostil določila v pogodbi, ki mi je bila vedno zoperno, a sedaj naravnost sovražno." Toda to je le pretveza. Ne, ne, jaz se je ne poslužim!"

P. Euvrardu je bila že na ustnicah beseda, ki je pa ni izpregovoril: "Počakajte torej, da njej sami ponovite svoje pogoje." Zvečer se je v resnici dogovoril z Mme Darras, da naj pride opoldne k njemu, da pozve, kakšen uspeh je imela zjutranja pot v Luxembourg. Se dvajset minut in ona bo tukaj. Odkar je spremljal M. Darras-a v svojo delavno sobo, premišljeval je duhoven ves čas, kakšen bo konec tega sestanka in tega iznenadenja. Zvečer precej, ko mu je prišla Mme Darras pripovedovati, kako nespametno je bežala, mislil je duhoven na ta slučaj, da prostomislec odjenja glede točke o cerkveni poroki, in on se je potrudil, ne da bi Gabrielle vedela zato, da se ti obredi takoj lahko omogočijo pri njem, kolikor to dopuščajo določene postave. Prosil je v nadškofijski pisarni in dobil oproščenje vseh oklicov, dobil je dispenzo od zadržka zaradi skupnega življenja z Albertom. Stopil je tudi k župniku de Saint-Sulpice, pri katerem je prosil in dobil dovoljenje, da sme sam poročiti. Treba mu je bilo poklicati le še dve priči, morda dva uslužbenca pri cerkvi de Saint-Sulpice, ki je od njega par korakov in poroka se lahko izvrši v njegovi sobi. Par besedi pred njima in pred pričama in Gabrielle in Darras bi bila, v zvezi s cerkvijo. Ono grozno nepremostljivo nasprotje, ki je grozilo odtujiti dvoje tako vdanih si in iskrenih src, bi bilo poravnano. — Poravnano? — Ali shujšano? P. Euvrard si ni upal tega poskusiti. Ko bi se Darras ob tem nepriskovanem snidenju s svojo ženo spozabil tako, da bi ji onemogočil vrniti se k njemu nazaj? Ko bi ga njegovi predsodki proti cerkvi zmotili, da se upre takim polajšavam, kjer bi videl le gol formalizem, ne pa čudovite materno-prizanesljive skrbnosti.

(Dalje prihodnjik)

PODPIRAJTE SLOVENSKE TRGOVCE



PO OČETOV POTI — Mark McGraw, 14 let stari sinko Tuga McGrawa, znanega igralca Mets v New Yorku, se je že lotil bata.



Če vas misel na novo šolsko leto boli bolj kot nje, potrebujete BankAmericard

Pridite v Cleveland Trust in nas vprašajte. Mi bomo vzeli vašo fotografijo in jo dali na BankAmericard®, ki jo morete uporabljati edino vi.

Potem vam bo pomagala urejati izdatke, ki jih ne more odložiti. Nove čevlje za šolo, obleko, škaflijo za malico, šolsko torbo, svinčnike, peresa, barvice in zvezke.

Uporabljajte jo skrbno, prinesla vam bo olajšanje, ki ga potrebujete pri vaših težavah v času, ko se spet začne šola.



Poskrbela bo za vse.

R. Jeric Furnace Co.

INSTALIRA NAPRAVE
ZA OGREV IN HLAJENJE
STANOVANJ in
TRGOVSKIH
PROSTOROV,
VODNE GRELCE,
STREŠNE ŽLEBOVE
IN STREHE,
OGREV SKOZI STENE.
Licensed, bonded &
insured
Kličite 656-3608

EUCLID POULTRY

V zalogi imamo vedno očiščene piščance, na kose zrezane, popolnoma sveža jajca ter vseh vrst perutnino. Pridite in si izberite!
HOWARD BAKER
549 East 185 Street, Euclid 531-8187

JOS. ZELE IN SINOVI

POGREBNI ZAVOD
5502 ST. CLAIR AVENUE Tel.: 361-0583
COLLINWOODSKI URAD
452 E. 152nd STREET Tel.: 481-3118
Avtomobili in bolniški voz redno in ob vsaki uri na razpolago
Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo

CHICAGO, ILL.

CHICAGO, ILL.

ENGINEER-DESIGNER MACHINE, TOOL, OR DIE POWDERED METAL

A minimum of 10 years experience required in development of powdered metal tooling and related tools or dies. Also requires — experience in powdered metal process and necessary equipment. A technical bachelors degree preferred and some technical college work helpful.

Please forward your resume in confidence to:

**SALARIED EMPLOYMENT
DELCO MORAIN DIVISION
GENERAL MOTORS CORP.**

1410 WISCONSIN BLVD.
DAYTON, OHIO 45401
An Equal Opportunity Employer

(162)

The Holy Family Society of the USA

ONE FAIRLANE DRIVE JOLIET, IL. 60434

Since 1914 ...

... the Holy Family Society of the U.S.A. has been dedicated to the service of the Catholic home, family and community. For half-a-century your Society has offered the finest in insurance protection at low, non-profit rates to Catholics only

LIFE INSURANCE • HEALTH
AND ACCIDENT INSURANCE

Historical Facts

The Holy Family Society is a Society of Catholics mutually united in fraternal dedication to the Holy Family of Jesus, Mary and Joseph.

Society's Catholic Action Programs are:

1. Scholarships for the education of young men aspiring to the priesthood.
2. Scholarships for young women aspiring to become nuns.
3. Additional scholarships for needy boys and girls.
4. Participating in the program of Papal Volunteers of Latin America.
5. Bowling, basketball and little league baseball.
6. Social activities.
7. Participating in the Catholic Communications Foundation.

Družba



sv. Družine

Officers

President	Joseph J. Konrad
First Vice-President	Ronald Zefran
Second Vice-President	Anna Jerisha
Secretary	Robert M. Kochevar
Treasurer	Anton J. Smrekar
Recording Secretary	Joseph L. Drasler
First Trustee	Joseph Sinkovec
Second Trustee	Matthew Kochevar
Third Trustee	Anthony Tomazir
First Judicial	Mary Riola
Second Judicial	John Kovas
Third Judicial	Frank Toplak
Social Director	Nancy Owen
Spiritual Director	Rev. Aloysius Madic, O.F.M.
Medical Advisor	Joseph A. Zalar, M.D.

Holy Family Society Lodge I

Our monthly meeting will be held at Ferdinand Hall. Besides other business to be discussed, a special announcement of a Dinner Dance, known as the President Ball, will be

Naj bo clevelandski šesti letni

Oktoberfest

zabava za vašo družino za konec tedna
z Delavskim dnem!

Dobra hrana! Dobra glasba!
Dobra zabava!

GEMUETLICHKEIT!

10 godb - nad 500 sodelujočih
neprestana zabava od opoldne do 11. zvečer.

BEREA FAIRGROUNDS

sobota, nedelja, ponedeljek — 1. 2. in 3. september
V korist Parents Volunteer Assoc. for Retarded Children
VSTOPNINA \$1.75

Otroci pod 14 let zastoj — Brezplačno parkanje.

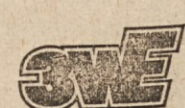
Vstopnica upravičuje do sedeža v velikem šotoru in do zabavnega programa. Štiri velika plesišča.

Odločna hrana in okrepila po zmernih cenah.

Oktoberfest

POD POKROVITELJSTVOM

HOFBRAU HAUS &



RADIO

AUGUST F. SVETEK

Pooblaščen pogrebni direktor in balzamer

Zelim obvestiti svoje prijatelje in druge, da sodelujem zdaj z LOUIS R. ORLANDO pogrebni zavodom na 29550 Euclid Avenue, Wickliffe, Ohio.

S preko 50 let skušnje v tem poklicu ste lahko zagotovljeni, da bo postrežba vedno osebna in smiselna. Kadar boste potrebovali, kličite 943-2466!

held at Marlene's Landmark. A very good program is arranged. All members are asked to attend the meeting so arrangements for tickets can be made. Please make a note on your calendar of this meeting. Matthew J. Kochevar President

Stara vaza v avtu

Pri pregledu avtomobila v Modeni je našla italijanska policija etruskano vazo, ocenjeno na pol milijarde lir.

Vaza je iz petega stoletja pred našim štetjem. Policija skuša ugotoviti, kako je prišla v rok treme mladim fantom.